

Tomasz Róg

Kreatywność w
dydaktyce języków
obcych

Piła 2017

Creativity in foreign language education

Streszczenie

Niniejsza monografia z dziedziny językoznawstwa stosowanego omawia zagadnienie kreatywności w odniesieniu do dydaktyki języków obcych. Kreatywność, rozumiana jako pomysły nowe, oryginalne i użyteczne, rozpatrywana jest z perspektywy kompetencji nauczycielskich, dyspozycji uczniowskich oraz właściwości samego języka. Podstawowym założeniem prezentowanym w tej publikacji jest uznanie, że kreatywność jest cechą, którą można rozwijać, i która może wspierać proces nauki języka obcego. Autor dowodzi, że stymulowanie twórczego myślenia uczniów i nauczycieli nie musi wiązać się z wybitnymi odkryciami, ale że możliwe jest bycie kreatywnym w codziennych, rutynowych czynnościach związanych z nauką języka obcego. Przykładem na to jak rozwijać uczniowską kreatywność jest zaprezentowany w tej książce autorski model treningu kreatywności na lekcji języka obcego. Zgromadzone w tej książce informacje dowodzą, że taki trening jest możliwy już od pierwszych etapów edukacyjnych.

Spis treści

| | |
|---|----|
| Wstęp..... | 8 |
| 1. Glottodydaktyka, kreatywność, twórczość - ustalenia terminologiczne | 11 |
| 1.1. Kreatywność na lekcji języka obcego – uzasadnienie podjętej tematyki | 11 |
| 1.2. Glottodydaktyka | 13 |
| 1.2.1 Krótka historia dyscypliny..... | 14 |
| 1.2.2. Obszary badawcze glottodydaktyki..... | 16 |
| 1.3. Kreatywność | 17 |
| 1.3.1. Koncepcja kreatywności w naukach humanistycznych | 18 |
| 1.3.2. Kreatywność jako proces myślowy wyższego rzędu | 20 |
| 1.3.3. Etapy procesu kreatywnego myślenia..... | 21 |
| 1.3.4. Kreatywność a innowacja..... | 24 |
| 1.4. Twórczość..... | 24 |
| 1.5. Podsumowanie | 26 |
| 2. Kompetencje nauczyciela języka obcego – kreatywność i nauczanie kreatywności | 27 |
| 2.1. Historyczny rys edukacji kreatywnej i edukacji dla kreatywności | 27 |
| 2.2. Kreatywne nauczanie języka obcego | 29 |
| 2.2.2. Uwarunkowania kompetencji kreatywnych nauczycieli | 30 |
| 2.2.1. Ogólne warunki kreatywnego nauczania języków obcych..... | 32 |
| 2.2.3. Kreatywność nauczycieli języków obcych w świetle badań..... | 35 |
| 2.2.4. Kreatywny nauczyciel języka obcego – synteza cech..... | 37 |
| 2.3. Nauczanie kreatywności na lekcji języka obcego..... | 40 |
| 2.3.1. Nauczanie kreatywności | 41 |
| 2.3.2. Zasady treningu kreatywności..... | 44 |
| 2.3.3. Wybrane systemy nauczania kreatywności..... | 46 |
| 2.3.4. Koncepcja szkoły nauczającej kreatywności..... | 48 |
| 2.4. Kreatywność na lekcji języka obcego w wymiarze prakseologicznym..... | 52 |
| 2.4.1. Atmosfera na lekcji..... | 52 |
| 2.4.2. Techniki pracy..... | 53 |
| 2.4.3. Funkcje nauczyciela..... | 53 |
| 2.5. Podsumowanie | 54 |
| 3. Kreatywny uczeń języka obcego – szanse, zagrożenia i cechy indywidualne | 56 |
| Wstęp..... | 56 |
| 3.1. Dyspozycje uczniów kreatywnych – przegląd stanowisk..... | 56 |
| 3.2. Uczeń kreatywny a problemy z dyscypliną..... | 61 |
| 3.3. Czynniki środowiskowo-kulturowe a rozwój kreatywności..... | 62 |

| | |
|---|-----|
| 3.4. Badania nad kreatywnością uczniów języków obcych | 64 |
| 3.5. Cechy indywidualne kreatywnego ucznia języka obcego | 66 |
| 3.5.1. Kreatywność a uwaga | 66 |
| 3.5.2. Kreatywność a inteligencja | 71 |
| 3.5.3. Kreatywność a autonomia | 77 |
| 3.5.4. Kreatywność a motywacja | 80 |
| 3.5.5. Kreatywność a style poznawcze | 84 |
| 3.6. Podsumowanie | 88 |
| 4. Pojęcie kreatywności w naukach o języku | 90 |
| Wstęp | 90 |
| 4.1 Starożytność | 92 |
| 4.2. Od Kartezjusza do de Saussura | 93 |
| 4.3. Rola dialogu w koncepcjach rosyjskich autorów | 96 |
| 4.4. Kreatywność generatywna N. Chomsky'ego | 98 |
| 4.5. Kreatywność językowa jako proces | 100 |
| 4.6. Teorie współczesne | 101 |
| 4.6.1. Egalitarna natura kreatywności językowej | 101 |
| 4.6.2. Kreatywność językowa a budowanie więzi międzyludzkich | 101 |
| 4.6.3. Kreatywność z perspektywy językoznawstwa kognitywnego | 103 |
| 4.7. Język formułiczny na lekcji języka obcego a kreatywność językowa | 110 |
| 4.8. Podsumowanie | 112 |
| 5. Trening kreatywności na lekcji języka obcego – planowanie, wdrażanie i ocena | 114 |
| 5.1. Planowanie treningu kreatywności | 114 |
| 5.1.1. Stymulowanie kreatywności | 116 |
| 5.1.2. Eliminowanie inhibitorów kreatywności | 124 |
| 5.1.3. Autorefleksja nad kreatywnością | 126 |
| 5.2. Wdrażanie | 127 |
| 5.2.1. Przygotowanie uczniów do kreatywności | 128 |
| 5.2.2. Ćwiczenie kreatywności na lekcji języka obcego | 130 |
| 5.3. Ocena | 139 |
| 5.4. Przykłady ćwiczeń rozwijających kreatywność na lekcji języka obcego | 141 |
| 5.4.1. Rozgrzewka językowa przed lekcją | 141 |
| 5.4.2. Ćwiczenia kreatywności językowej | 147 |
| 5.4.3. Konsolidacja i powtórzenie materiału | 157 |
| Zakończenie | 159 |
| Bibliografia | 162 |

Table of contents

| | |
|---|----|
| Introduction | 8 |
| 1. Terminological considerations..... | 11 |
| 1.1. Foreign language creativity-research justification | 11 |
| 1.2. Foreign language education..... | 13 |
| 1.2.1 A short history of the field..... | 14 |
| 1.2.2. Main research areas | 16 |
| 1.3. Creativity..... | 17 |
| 1.3.1. The idea of creatiity in humanities..... | 18 |
| 1.3.2. Kreatywność jako proces myślowy wyższego rzędu | 20 |
| 1.3.3. Creative thiking process..... | 21 |
| 1.3.4. Creativity and innovation..... | 24 |
| 1.4. Capital c creativity..... | 24 |
| 1.5. Conclusions | 26 |
| 2. Foreign language teacher competencies – creative teaching and teaching for creativity..... | 27 |
| 2.1. Creative teaching and teaching for creativity – an historical overview | 27 |
| 2.2. Creative language teaching | 29 |
| 2.2.2. Creative teachers' competencies | 30 |
| 2.2.1. Guidelines for creative teaching..... | 32 |
| 2.2.3. Foreign language teachers' creativity in the light of research | 35 |
| 2.2.4. A creative foreign language teacher..... | 37 |
| 2.3. Teaching for creativity in a foreign language classroom | 40 |
| 2.3.1. Teaching for creativity | 41 |
| 2.3.2. Guidelines..... | 44 |
| 2.3.3. Selected concepts of teaching for creativity..... | 46 |
| 2.3.4. The idea of a creative school | 48 |
| 2.4. Praxeology of creative foreign language teaching | 52 |
| 2.4.1. Classroom atmosphere | 52 |
| 2.4.2. Techniques | 53 |
| 2.4.3. Teacher's roles | 53 |
| 2.5. Conclusions | 54 |
| 3. Creative foreign language learner | 56 |
| Introduction..... | 56 |
| 3.1. Qualities of creative learners..... | 56 |
| 3.2. Creative learners and discipline problems | 61 |
| 3.3. Creativity and socio-cultural factors | 62 |
| 3.4. Research on foreign language learner creativity..... | 64 |
| 3.5. Individual differences | 66 |

| | |
|---|-----|
| 3.5.1. Creativity and attention | 66 |
| 3.5.2. Creativity and intelligence | 71 |
| 3.5.3. Creativity and autonomy | 77 |
| 3.5.4. Creativity and motivation..... | 80 |
| 3.5.5. Creativity and cognitive styles..... | 84 |
| 3.6. Conclusions | 88 |
| 4. The concept of creativity in linguistics..... | 90 |
| Introduction | 90 |
| 4.1 Antiquity | 92 |
| 4.2. Descartes to de Saussure..... | 93 |
| 4.3. The role of dialogue in Russian authors' conceptions..... | 96 |
| 4.4. Chomsky's generative creativity..... | 98 |
| 4.5. Linguistic creativity as a process | 100 |
| 4.6. Current theories | 101 |
| 4.6.1. Egalitarian nature of linguistic creativity | 101 |
| 4.6.2. Linguistic creativity and human relationships | 101 |
| 4.6.3. Creativity in cognitive linguistics..... | 103 |
| 4.7. Formulaic speech and linguistic creativity..... | 110 |
| 4.8. Conclusions | 112 |
| 5. Teaching for creativity in a foreign language classroom. | 114 |
| 5.1. Planning..... | 114 |
| 5.1.1. Stimulating creativity | 116 |
| 5.1.2. Eliminating creativity inhibitors | 124 |
| 5.1.3. Self-reflection | 126 |
| 5.2. Implementation | 127 |
| 5.2.1. Preparing learners for creativity | 128 |
| 5.2.2. Practising creativity in a foreign language classroom..... | 130 |
| 5.3. Evaluation | 139 |
| 5.4. Examples of activities | 141 |
| 5.4.1. Language warm-up before a lesson..... | 141 |
| 5.4.2. Teaching for creativity..... | 147 |
| 5.4.3. Revision activities | 157 |
| Final comments..... | 159 |
| References | 162 |